

2026-27
MR - C

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
中國香港游泳總會
Coach Registration Master Form 2026-27
教練註冊總表 2026-27

Please write in Block Letter & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上"✓"號。

I) DISCIPLINE 註冊組別 SW 游泳 DV 跳水 AS 韻律泳 WP 水球

Name of Club

屬會名稱: _____

	Reg No. (If any) 註冊編號 (如有)	Surname 姓氏	Other Name 名字	Cheque No. 支票號碼	Please "✓" as appropriate 請在適當空格填上"✓"		Reg No. 註冊編號 (HKGSA office use only)
					Renewal 續會	New Reg. 新註冊	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
				Total No. of cheque			

Club Chop 屬會會印# _____

Date 日期 _____

Remark # Only Specimen Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2026-27 will be accepted.

備註 本會只接受屬會於2026-27年度會員續期申請表內所提交之會印樣本。

Application for new registration or renewal fee: **HK\$200.00 per head**

新註冊或續期申請費用均為**每人港幣二百元正**。

HKGSA office use only

Received

Date: _____

Approved

Date: _____

Receipt

No.: _____

HKGSA

staff: _____

HKGSA staff

signature: _____

2026-27
CR - CLUB

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
中國香港游泳總會
AFFILIATED CLUB COACH REGISTRATION FORM
屬會教練註冊表格

相片
(只適用於新申請者)

Photo
(FOR NEW APPLICANT
ONLY)

Application for new registration or renewal fee: HK\$200.00 per head 新註冊或續期申請費用均為每人港幣二百元正。

Please write in Block Letter & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當方格加上"✓"號。(*Please delete as appropriate 請刪去不適用者)

I) DISCIPLINE 註冊組別 (Please choose one 只選一項) SW 游泳 DV 跳水 AS 韻律泳 WP 水球

IIa) NEW REGISTRATION 新註冊 → Registered HKGSA Club's Name
註冊泳總屬會名稱: _____
Reg. No. _____ (Please State Current reg. No.)
IIb) RENEWAL 續期 → 註冊編號: _____ 會員續期請填上註冊編號

Surname 姓氏: _____ Chinese Name 中文姓名: _____
Other Name 名字: _____
Sex 性別: M / F Date of Birth 出生日期: _____ DD日 _____ MM月 _____ YYYY年 E-mail 電郵: _____ (Optional 選填)

Address 通訊住址: _____ Nationality 國籍: _____

HKID Card / HK Birth Cert. / Passport No.^ (Prefix and first 4 digits) _____ Contact Tel. No. 聯絡電話: _____
香港身份證/香港出生紙/護照號碼^(首個字母連4個數字): _____

I wish/ do not wish^ to receive any information or promotional materials from Hong Kong China Swimming Association

本人願意/不願意^收到任何由中國香港游泳總會發出之資料或宣傳品。

I agree the following information marked with "✓" to be published on the HKGSA Web-site/ publications.

本人同意將以下有"✓"的資料刊登於泳總網頁或刊物內。

Contact Phone no. 聯絡電話 Qualification 資歷, e.g. Level 1, Level 2 Affiliated Club 屬會 Sex 性別

1) The applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to be abide by and governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA").

茲證明上述申請者並未被世界泳聯成員禁制。申請者願意遵守所有中國香港游泳總會("泳總")及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。

2) The applicant also certifies that the information given is to the best of his/her knowledge true and correct.

以申請者所知,同時證明所提供資料均真實及正確。

3) Applicant hereby authorized the Organizer to photograph / record his/ her during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of him/ her for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to him/ her.

申請者授權予主辦機構在比賽/活動期間為申請者拍照、錄影,並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向申請者付款或賠償。

4) To the best of my knowledge and belief, the applicant confirm that he/ she does not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence.

據申請者所知所信,申請者確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。

Applicant's Signature 申請人簽署

Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名(正楷)

Date 日期

Endorsement by respective HKGSA Member Club / Affiliated Club 由所屬泳總會員/屬會批核

()

Club's Authorised Signature 屬會授權人簽署#

(Name & Title 姓名及職銜)

Club Chop 屬會印#

Date 日期

Remark # Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2026-27 will be accepted.

備註 本會只接受屬會於2026-27年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。

Important Notes / 注意:

1) Applicants who apply for registration as coaches with the HKGSA for the year 2026-27 (1st April 2026- 31st March 2027) should submit this original form with valid certificate issued by HKGSA or HKSCA and its copy to the HKGSA. 申請註冊成為泳總2026-27年度(二零二六年四月一日至二零二七年三月三十一日)的教練須遞交此申請表正本連同由中國香港游泳總會或香港游泳教練會發出之有效證書正本及副本至泳總。

2) For new applications or change of particulars, A COPY OF IDENTITY DOCUMENT MUST BE ATTACHED with this form.

首次申請或更改個人資料者,需連同身份證明文件一併遞交。

3) We reserve the right to reject the application from which we suspect the Applicant's Signature.

本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。

4) The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office.

你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料,請向本會作出書面申請。

5) HKGSA require the coach to declare that all information and documents submitted are genuine and correct. By submitting the documents, the coach will be deemed to agree on further inspection by the HKGSA when needed.

Falsification of documents may lead to the revocation of registration and being prohibited from enrolling in any coach selection procedure.

泳總要求教練聲明提交的所有資訊和文件均為真實無誤。提交文件後,教練將被視為同意泳總在需要時進行覆核。任何偽造文件可能導致註冊被撤銷,以及被禁止參加任何教練選拔程序。

HKGSA office use only

Received

Date: _____

Approved

Date: _____

Registration

No.: _____

HKGSA

staff: _____

HKGSA staff

signature: _____

2026-27**TR - C****HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION****中國香港游泳總會**

Coach Transfer Registration Master Form 2026-27

教練轉會註冊總表 2026-27

Please write in Block Letter & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上"✓"號。

I) DISCIPLINE 註冊組別

 SW 游泳 DV 跳水 AS 韻律泳 WP 水球

Name of Club

屬會名稱: _____

	Reg No. 註冊編號	Surname 姓氏	Other Name 名字	Cheque No. 支票號碼	Please "✓" as appropriate 請在適當空格填上"✓"	
					Transfer 轉會	Transfer & Renewal 轉會及續會
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
Total No. of cheque						

Club Chop 屬會會印# _____

Date 日期 _____

Remark # Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2026-27 will be accepted.

備註 本會只接受屬會於2026-27年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。

Registered Transfer fee: HK\$100 per head 在本年度已註冊的轉會申請費用為每人港幣一百元正

Renewal Registration & Transfer: HK\$300 per head 續期註冊及轉會申請 費用為每人港幣三百元正

HKGSA office use only

Received

Date: _____

Approved

Date: _____

Receipt

No.: _____

HKGSA

staff: _____

HKGSA staff

signature: _____



中國香港游泳總會
HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
教練轉會申請表 2026-27
COACH TRANSFER APPLICATION FORM 2026-27

2026-27

Important Notes / 注意：

- 1) Registered coach wishing to transfer club should use this form. It is the coach's responsibility to complete Section A and Section B. A copy of this form will be given to the Old Club for acknowledgement.
已註冊之教練如希望轉會，須填妥此表格(包括甲部及乙部)。此表格之副本會呈送予該教練所屬之舊會以作紀錄。
- 2) Transfer application fee is HK\$100 per head. Transfer & renewal application fee is HK\$300 per head.
轉會申請費用為每人港幣一百元正，轉會連續期費用為每人港幣三百元正。
- 3) After acknowledgement of receipt by HKGSA of all necessary documentation and the application fee, the coach will be registered under the "new club" effective after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA.
當接到泳總通知已收齊有關文件及轉會註冊費後翌日起七個工作天註冊方為生效。
- 4) Coaches can only represent their "new club" after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA.
教練在轉會後七個工作天才能代表"新屬會"。
- 5) Coaches are not allowed to change to another club during the above-mentioned period of seven working days.
教練不得於上述七個工作天內再次轉會。
- 6) The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office.
你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料，請向本會作出書面申請。

SECTION A 甲部 Please write in Block Letter & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當方格加上"✓"號。

DISCIPLINE 註冊組別: SW 游泳 DV 跳水 AS 韻律泳 WP 水球

English Name: _____ 中文姓名: _____

Registration No. 註冊編號: _____

H.K.I.D. Card/HK Birth Cert. /Passport No. (Prefix and first 4 digits)

香港身份證/香港出生紙/護照號碼(首個字母連4個數字)^: _____

^Please delete as appropriate 請刪去不適用者

Name of Old Club 舊屬會名稱: _____

I am seeking a transfer from the above-mentioned Club to 我現在希望由上述屬會轉至:

(Please fill in the New Club name 請填上新屬會名稱)

Applicant's Signature 申請人簽署	Name in Block Letter 簽署人姓名(正楷)	Date 日期
_____	_____	_____

SECTION B 乙部 (^To be filled by HKGSA office 由泳總填寫)

TO: _____ (Please fill in the Old Club name)

This is to acknowledge that SW/DV/WP/AS coach:

_____ with HKGSA Registration No.: _____

will transfer to _____ (please fill in New Club name) with effect from _____ (Date^).

致: _____ (請填上新屬會名稱)

謹此通知游泳/跳水/水球/韻律泳教練: _____ 泳總註冊編號:

_____ 將轉至 _____ (請填上新屬會名稱),

並由 _____ (日期^)開始生效。

HKGSA office use only

Received Date: _____ Status: Transfer Approved / Withdrew / Rejected

Receipt No.: _____ HKGSA staff: _____ HKGSA staff Signature: _____

2026-27
CPD

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
中國香港游泳總會
COACH POOL DECK ENTRY PERMIT APPLICATION FORM
教練進入池面許可證申請表格

相片
Photo
(FOR NEW APPLICANT
ONLY)
(只適用於新申請者)

Please write in Block Letter & " " as appropriate. 請用正楷填寫及在適當方格加上 " " 號 (*Please delete as appropriate 請刪去不適用者)

Registered HKGSA Club's Name
註冊泳總屬會名稱: _____

Surname 姓氏: _____ Chinese Name 中文姓名: _____
Other Name 名字: _____
Sex 性別: M / F Date of Birth 出生日期: _____ - _____ - _____ E-mail 電郵: _____ (Optional 選填)
DD日 MM月 YYYY年

Address 通訊住址: _____ Nationality 國籍: _____

HKID Card / HK Birth Cert. / Passport No.^ (Prefix and first 4 digits)
香港身份證/ 香港出生紙/ 護照號碼^ (首個字母連4個數字): _____ Contact Tel. No. 聯絡電話: _____

I wish / do not wish^ to receive any information or promotional materials from Hong Kong China Swimming Association .
本人願意 / 不願意^ 收到任何由中國香港游泳總會發出之資料或宣傳品。

1) The applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to be abide by and governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA").

茲證明上述申請者並未被世界泳聯成員禁制。申請者願意遵守所有中國香港游泳總會("泳總")及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。

2) The applicant also certifies that the information given is to the best of his/her knowledge true and correct.
以申請者所知，同時證明所提供資料均真實及正確。

3) Applicant hereby authorized the Organizer to photograph / record his/ her during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of him/ her for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to him/ her.

申請者授權予主辦機構在比賽/活動期間為申請者拍照、錄影，並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向申請者付款或賠償。

4) To the best of my knowledge and belief, the applicant confirm that he/ she does not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence.

據申請者所知所信，申請者確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。

Applicant's Signature 申請人簽署

Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名 (正楷)

Date 日期

Endorsement by respective HKGSA Member Club / Affiliated Club 由所屬泳總會員/ 屬會批核

Club's Authorised Signature 屬會授權人簽署#

(Name & Title 姓名及職銜)

Club Chop 屬會印#

Date 日期

Remark # Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2026-27 will be accepted.
備註 本會只接受屬會於2026-27年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。

Important Notes / 注意:

1) The Pool Deck Entry is only applicable for Non HKGSA registered coaches, with relevant experience and contribution to the Hong Kong swimming sports and apply through HKGSA affiliated clubs for entry permission to the pool deck during warm-up session of the HKGSA competitions.

此申請只適用於在過去曾對香港游泳運動作出貢獻並具有適當資歷，但未持有中國香港游泳總會或香港游泳教練會發出之一級游泳教練證書的非泳總註冊教練。透過其屬會向本會申請批准於泳總比賽熱身時間進入池面範圍。

2) Annual Application fee: **HK\$100.00 per head**

申請年費均為**每人港幣一百元正**。

3) The pool deck entry permit is valid from 1st April 2026 to 31st March 2027.

池面許可證有效期為二零二六年四月一日至二零二七年三月三十一日。

4) Please complete the application form and submit to HKGSA Office along with a copy of the HKID card or passport, original and copy of swimming coach certificate, application fee and a passport size photo through HKGSA Members Clubs. The original swimming coach certificate will be returned to applicant after cross examination.

請填妥申請表格連同香港身份證或護照副本、相關之證書正本及副本、申請費用及個人證件相片乙張，透過泳總屬會交回泳總辦事處。證書正本於核對後發還。

5) We reserve the right to reject the application from which we suspect the Applicant's Signature.

本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。

6) The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office.

你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料，請向本會作出書面申請。

7) HKGSA require the coach to declare that all information and documents submitted are genuine and correct. By submitting the documents, the coach will be deemed to agree on further inspection by the HKGSA when needed. Falsification of documents may lead to the revocation of registration and being prohibited from enrolling in any coach selection procedure.

泳總要求教練聲明提交的所有資訊和文件均為真實無誤。提交文件後，教練將被視為同意泳總在需要時進行覆核。任何偽造文件可能導致註冊被撤銷，以及被禁止參加任何教練選拔程序。

HKGSA office use only

Received
Date: _____

Approved
Date: _____

Registration
No.: _____

HKGSA
staff: _____

HKGSA staff
signature: _____